



Serie de Seguridad en la Arquitectura y Diseño de Jardines y Parques: Usando con cuidado la máquina para hacer zanjas¹

Lance Fluegel and Bradley Rein²

ANTES DE USAR LA MÁQUINA

- Lea el manual de operación antes de operar la máquina. Asegurese que lo entienda completamente.
- Vístase apropiadamente para el trabajo. Lleve pantalones largos y gruesos, una camisa gruesa, zapatos fuertes para trabajar, un casco de seguridad, gafas de seguridad o una máscara, y tapones para los oídos.
- Revise la máquina por si tiene partes flojas, o quebradas y repare y repongala que sean necesarias.
- Revise todos los aparatos de seguridad, tales como las fajas de seguridad, la barra de seguridad, (ROPS-rollover protective strutures) los resguardos de protección, luces de aviso, etc.
- Lea y cumpla con los avisos de seguridad que lleve la máquina.
- Revise si hay gotera en el sistema hidráulico con un pedazo de madera o de carton. Nunca use la mano para buscar una gotera. Goteras hidráulicas pueden penetrar la piel.
- Cuando inspeccione el agua del radiador, cubra el tapón con un trapo para protegerse de los vapores. Abra el tapón un poco al principio para bajar la presion. Permita que el motor se enfríe antes de agregar algo.
- Llene el tanque con el combustible cuando el motor se haya enfriado. No fume. Asegurese que no haya fuegos o chispas cerca. Si tiene que llenar el tanque durante la operación del trabajo, deje que el motor se enfríe unos minutos por lo menos.
- Busque líneas y alambres enterrados. Pida ayuda de las companias de servicios publicos (de gas y de la electricidad, etc.) unos días antes de la excavación. Este servicio se llama el "Blue Stake Service" (estaca azul). Tienen un centro para llamados de notificación. No corra un riesgo. Puede perder la vida a golpearse con una línea de gas o de la electricidad.
- Note tambien, la presencia de alambres o líneas de los servicios públicos puestos arriba del sitio de trabajo. Pueden ser peligrosos tambien.

OPERANDO LA MÁQUINA

- Tenga cuidado cuando monte la máquina para hacer zanjas. Asegurese que las manos y los zapatos estén secos y limpios. Use las agarraderos como guías no las palancas de control.
- Cierre la faja de seguridad. Ajuste la silla en una posición comoda.
- No permita a niños u otras personas curiosas cerca de la máquina para hacer zanjas ni en el lugar de trabajo.
- Asegurese que la transmisión y los otros controles estén en sus posiciones neutrales. Pongan en sus posiciones seguros los frenos.
- Arranque el motor y pruebe todos los controles.
- Baje el brazo de la máquina para hacer zanjas a unas pocas pulgadas sobre la superficie del suelo.

1. This document is 191053-Q, a series of the Cooperative Extension, the College of Agriculture, University of Arizona, Tucson, AZ 85719. Publication date: Jan 1992.

2. Lance Fluegel, Coordinador de seguridad y Bradley Rein, Especialista de ingeniería, La Universidad de Arizona, Tucson, AZ 85719.

- Engrane la cadena lentamente. Asegurese que pueda controlar la máquina en cuanto la cadena tire rapidamente.
- Opere la máquina desde la silla solamente. Mantenga las manos y los pies fuera de la cadena y la barrenas cuando use los modelos de camine-atras.
- Tenga mucho cuidado mientras opere la máquina en una loma ya que la máquina puede irse para abajo.
- Nunca dé vueltas repentinas con la máquina.
- Nunca ajuste o suelte una cadena trabada mientras el motor este corriendo. Siempre apaguelo primero.
- La máquina para hacer zanjas es para una sola persona. No permita pasajeros.
- Cuando se levante la barrera desenganche la cadena en cuanto que salga de la zanja.
- Siga estos pasos cuando tenga que parar el trabajo durante un período de tiempo:
 - Baje el brazo y los accesorios al suelo.
 - Ponga en la posición de parqueo el freno, o ponga bloques tras las ruedas.
 - Ponga en parqueo o en neutral la transmision.
 - Apague el motor.
 - Deje rodar los controles hidráulicos para bajar la presión.
 - Saque la llave.
 - Bajese de la silla cuidadosamente usando las gradas y los agarraderos.

TRANSPORTANDO LAS MÁQUINAS PARA HACER ZANJAS

- Siga las recomendaciones del fabricante para el procedimiento especifico de cargar y descargar la máquina para hacer zanjas.
- Asegurese que todo este bienasegurado, como las cadenas y otras partes de la máquina que pueda amarrar.
- Si tiene que manejar una máquina para hacer zanjas por la carretera pública, asegurese que lleve todos los signos de seguridad, las luces y banderas que indiquen al publico que es un vehículo agrícola y que va despacio. El emblema de vehiculo de paso lento (slow moving vehicle-SMV) debe ser visto por los vehículos que vengan atrás de la máquina.